



„DEUTSCHER FRÜHLING“ IM RÜCK-

BLICK /

„SAKSA KEVAD“
TAGASIVAATES



SAKSA

KEVAD

die Idee / IDEE

Idee des „Deutschen Frühlings“ – Deutschland wird in Estland mit viel Sympathie betrachtet. Durch die gemeinsame Geschichte und Kultur, dank der langen politischen und wirtschaftlichen Beziehungen sind beide Länder eng miteinander verbunden. Das Qualitätssiegel „Made in Germany“ gilt in allen Bereichen als Garantie für hohe Qualität.

Vor diesem Hintergrund soll das positive Bild Deutschlands jährlich mit einem **gemeinsamen Auftritt** aller deutschen Organisationen und Partner genutzt werden, um Deutschland als innovatives, kreatives und junges Land zu präsentieren. Die Erfahrung der Vorjahre zeigt, dass ein konzentriertes Programm allen Beteiligten zugute kommt und dadurch eine weit größere Aufmerksamkeit der estnischen Öffentlichkeit und Medien erreicht werden kann, als es mit Einzelveranstaltungen möglich wäre.

„Saksa kevade“ idee – Eestis suhtutakse Saksamaasse suure poolehoiuga. Ühise ajaloo ja kultuuri tõttu ning tänu pikaajastele poliitilistele ja majandusalastele kontaktidele on need riigid teineteisega tihedalt seotud. Kvaliteedimärgiga „Made in Germany“ seostub kõikidel aladel kõrge kvaliteedigarantiid.

Toetudes ülalmainitud positiivsele kuvandile, korraldavad Saksa organisatsioonid Eestis kord aastas **ühise üritustesarja**, et esitleda Saksamaad innovaatilise, loomingu- ja noore maana. Eelnevate aastate kogemus näitab, et kontsentreeritud etteastest on kasu kõikidele osapooltele ning sellega on võimalik äratada palju rohkem Eesti avalikkuse ja meedia tähelepanu, kui üksiküritustega võimalik oleks.



Plattform / PLATVORM

Themen / TEEMAD

... zur Schaffung von gesellschaftspolitischen, wirtschaftlichen und kulturellen Kontakten.

... ühiskonnapoliitiliste, majanduslike ja kultuuri-
liste kontaktide loomiseks.

Aktuelle Kunst und Kultur aus Deutschland, Wirtschaftskontakte, deutsche Sprache, Gesellschaft und Politik.

Saksa kaasaegne kunst ja kultuur, majandus-
kontaktid, saksa keel, ühiskond ja poliitika.

Rückblick auf 2010 /

TAGASIVAADE 2010

04.–09.05.2010 Erste gemeinsame deutsche Woche

- ca. 2000 Besucher
- 15 Veranstaltungen

1.

Besonders gelungene Beispiele:

2nd ID von E-motion feat. Blumio

Internationale Podiumsdiskussion
„Elektronisches Buch: Evolution
oder Revolution?“

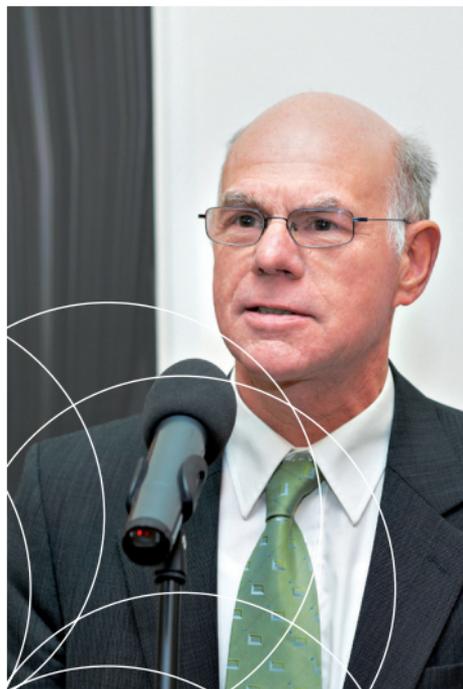
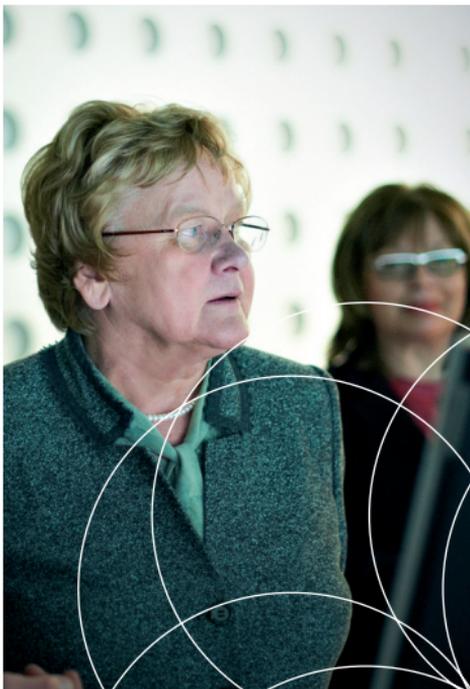
04.–09.05.2010 Esimene ühine Saksa nädal

- u. 2000 külastajat
- 15 üritust

Eriti hästi õnnestunud üritused:

2nd ID von E-motion feat. Blumio

Rahvusvaheline ümarlaud
„E-raamat – evolutsioon või revolutsioon?“



Rückblick auf 2011 /

TAGASIVAARDE 2011

01.–31.05.2011 Jahr der Kulturhauptstadt Europas

- ca. 5000 Besucher
- 29 Veranstaltungen

2.

Besonders gelungene Beispiele:

Ausstellung „gateways.
Kunst und vernetzte Kultur“

Konferenz „Brücken bauen in Europa“ –
Literatur, Werte und europäische Identität

01.–31.05.2011 Euroopa kultuuripealinna aasta

- u. 5000 külastajat
- 29 üritust

Eriti hästi õnnestunud üritused:

Näitus „Gateways.
Kunst ja võrgukultuur“

Konverents „Euroopas sildu rajades“
– Euroopa kirjandus, väärtused ja
identiteet



12.04 – 16.05.2012 Schwerpunktthema „Kreativwirtschaft“

- ca. 4000 Besucher
- über 70 Veranstaltungen
- über 55 Medienberichte

Besonders gelungene Beispiele:

IfA-Fotoausstellung
„darstellung/vorstellung“
ca. 670 Besucher, 6 Medienberichte

Filmwoche „Musik.Film.Woche“
im Kino Artis
ca. 580 Besucher, 6 Medienberichte

Unternehmensseminare der
Deutsch-Baltischen Handelskammer
ca. 90 Besucher

Pop-up Shop, Seminar, Podiums-
gespräche zu nachhaltigem Design
„Design, natürlich! – Mode und ande-
res aus Estland und Deutschland“
ca. 550 Besucher, 22 Medienberichte

Zentraler Treffpunkt und
Veranstaltungsort „Café D“
ca. 160 Besucher

Rückblick auf 2012 /



12.04 – 16.05.2012 Keskne teema „Loomemajandus“

- u. 4000 külastajat
- üle 70 ürituse
- üle 55 pressikajastuse

3.

Eriti hästi õnnestunud üritused:

Saksa Välissuhete Instituudi (IfA)
fotonäitus „kujutis/kujutus“
u. 670 külastajat, 6 pressikajastust

Filminädal kinos Artis
„Musik.Film.Woche“
u. 580 külastajat, 6 pressikajastust

Saksa-Balti Kaubanduskoja
ettevõtlusseminarid
u. 90 külastajat

Moe- ja disainipood
„Disain, loomulikult! – Mood ja mõn-
da Eestist ning Saksamaalt“
u. 550 külastajat, 22 pressikajastust

Keskne kohtumiskoht ja
ürituste toimumiskoht „Café D“
u. 160 külastajat



Botschaft
der Bundesrepublik Deutschland
Tallinn



GOETHE
INSTITUT



MTÜ TARTU SAKSA KULTUURI INSTITUUT

TALLINNA SAKSA
KULTUURIINSTITUUT



DEUTSCHES
KULTURINSTITUT
TALLINN



AHK

Deutsch-Baltische Handelskammer
In Estland, Lettland, Litauen
Saksa-Balti Kaubanduskoda
Eesti, Läti, Leedu



FRIEDRICH
EBERT
STIFTUNG

DAAD

Deutscher Akademischer Austausch Dienst
German Academic Exchange Service

ZfA
Schulmanagement weltweit
Zentralstelle für das Auslandsschulwesen

ESÖS
EESTI SAKSA KEELE ÕPETAJATE SELTS
ESTNISCHER DEUTSCHLEHRERVERBAND
EDLV

Baltisch-Deutsches
HOCHSCHULKONTOR


Domus Dorpatensis
Teaduse ja Kultuuri Sihtasutus



Hoiame mõtteid, et jagada Teiega
EESTI RAHVUSRAAMATUKOGU
NATIONAL LIBRARY OF ESTONIA



Liivalaia
Gümnaasium



evangelisch-lutherische
Deutsche Erlösergemeinde
Estland

i f a

Institut für Auslands-
beziehungen e. V.

Partner /
PARTNERID



Press- und Öffentlichkeits- arbeit / MEEDIA JA AVALIKKUSE TEAVITUSTÖÖ

Die umfangreiche Werbekampagne beginnt 2 Wochen vor dem Beginn des „Deutschen Frühlings“, dazu gehören folgende PR-Medien:

- Zeitungsbeilage (Auflage 45 000)
- Plakate (Auflage 100)
- Flyer (Auflage 300)
- Broschüren und veranstaltungsbezogene Plakate

Mahukas reklaamikampaania algab 2 nädalat enne „Saksa kevade“ algust ja sisaldab järgmisi PR-vahendeid:

- Teemaleht (Tiraaž 45 000)
- Plakatid (Tiraaž 100)
- Flaierid (Tiraaž 300)
- Lisabrožüürid ja ürituste lisaplakatid



Ihr Engagement / TEIE PANUS

Sie haben die Möglichkeit, den „Deutschen Frühling“ als Sponsor oder Partner zu unterstützen.

Als Sponsor helfen Sie finanziell durch eine Anzeige Ihrer Firma / Organisation in der offiziellen Zeitungsbeilage und/oder bei der Mitfinanzierung einer oder mehrerer Veranstaltungen.

Als Partner bringen Sie sich aktiv am Programm ein und können dabei Ihre Firma / Organisation präsentieren.

Teil on võimalik „Saksa kevadet“ sponsori või partnerina toetada.

Sponsorina saate Te osta ametlikus lisalehes oma ettevõtte / organisatsiooni jaoks reklaami ja/või toetada rahaliselt üht või mitut üritust.

Partnerina panustate Te aktiivselt programmi ja võite sealjuures ka oma ettevõtet / organisatsiooni esitleda.



SAKSA KEVAD 2013 *Aprill*

**Ihr Engagement lohnt
sich /** TEIE PANUS TASUB END ÄRA

Als Sponsor und Partner erhalten Sie Privilegien und Vergünstigungen aus der Teilnahme am „Deutschen Frühling“:

- Ihr Logo auf den PR-Materialien
- Tickets für die geförderten Veranstaltungen
- Einladungen zu Empfängen
- die Möglichkeit zur Präsentation Ihrer Firma / Organisation am Veranstaltungsort
- offizielles Dankschreiben des Botschafters

Sponsori või partnerina saate Te „Saksa kevadel“ osalemisest mitmeid eeliseid:

- Teie logo reklaammaterjalidel
- piletid toetatud üritustele
- kutsed vastuvõttudele
- võimalus oma ettevõtet / organisatsiooni ürituste toimumiskohas esitleda
- ametlik tänukiri suursaadikult



Ihre Ansprechpartner für alle Fragen zur Teilnahme am „Deutschen Frühling“ sind:

Deutsche Botschaft Tallinn
Miriam Ströbel (Kulturreferentin)
Tel. +372 6275 300
E-Mail: info@tallinn.diplo.de

Goethe-Institut Estland
Dr. Ralf Eppeneder (Institutsleiter)
Tel. +372 6276966
E-Mail: il@tallinn.goethe.org

**Kui Teil tekkis seoses „Saksa kevadel“
osaalemisega küsimusi, on Teie kontaktisikud:**

Saksamaa Liitvabariigi suursaatkond
Miriam Ströbel (kultuurinõunik)
Tel. +372 6275 300
E-mail: info@tallinn.diplo.de

Goethe Instituut
Dr. Ralf Eppeneder (juhataja)
Tel. +372 6276966
E-mail: il@tallinn.goethe.org